

Tokyo International Exchange Center

# Plaza Heisei Facility Guide

東京国際交流館

プラザ平成

施設案内





# 東京国際交流館

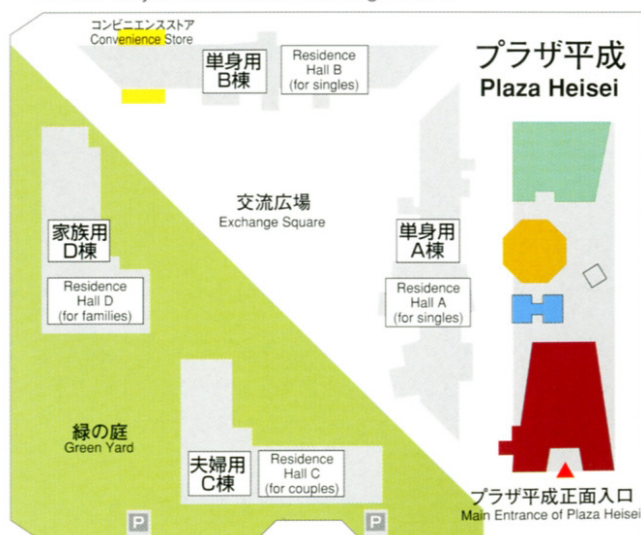
Tokyo International Exchange Center



プラザ平成 正面入口  
Main Entrance of Plaza Heisei

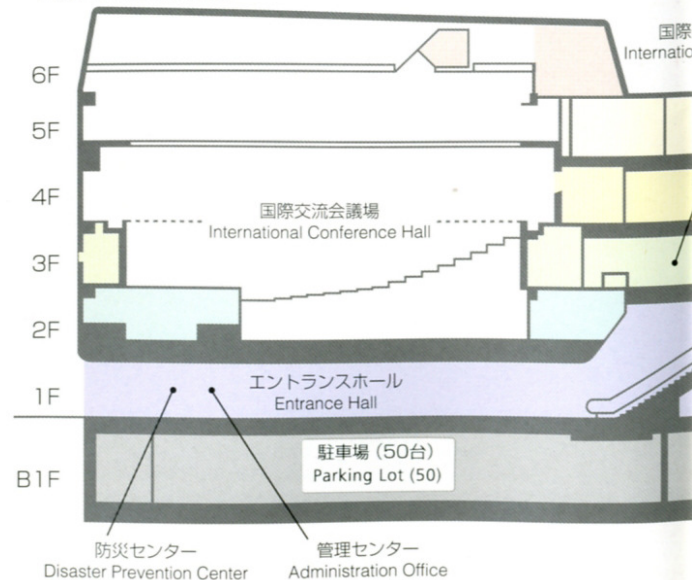
## 東京国際交流館 平面図

Plan of Tokyo International Exchange Center



## プラザ平成 各フロア図

Plan of Plaza Heisei





プラザ平成は、東京国際交流館における「国際交流機能」、「情報発信機能」そして「生活支援機能」を担う施設です。留学生・研究者宿舎の居住者のみならず、様々な交流活動や情報収集活動のために広く一般に開放する施設も備えております。

「国際交流会議場」及び「メディアホール」は、「国際交流機能」を担う施設として、様々な国・地域の人々が一同に介して語り合うことができる同時通訳システムや、遠く離れた人々ともリアルタイムに情報交換するための衛星通信大学間ネットワークシステム「SCS」等を完備しております。また、これらの補完的施設として、分科会等に広く使用できる「会議室」があります。

「留学情報センター」は、「情報発信機能」を担う施設です。留学情報の収集に必要な書籍やパンフレットだけでなく、最新鋭のコンピュータを駆使して、必要な留学情報を素早く手に入れるための設備を備えております。また、日本の伝統文化や現代の世相を広く紹介するための設備もあります。

「体育室」や「トレーニングルーム」は、居住者の「生活支援機能」を担う施設です。留学生・研究者の健康維持に必要な設備を備えております。

プラザ平成は、21世紀の国際交流を推進する設備を十分に備えた施設です。

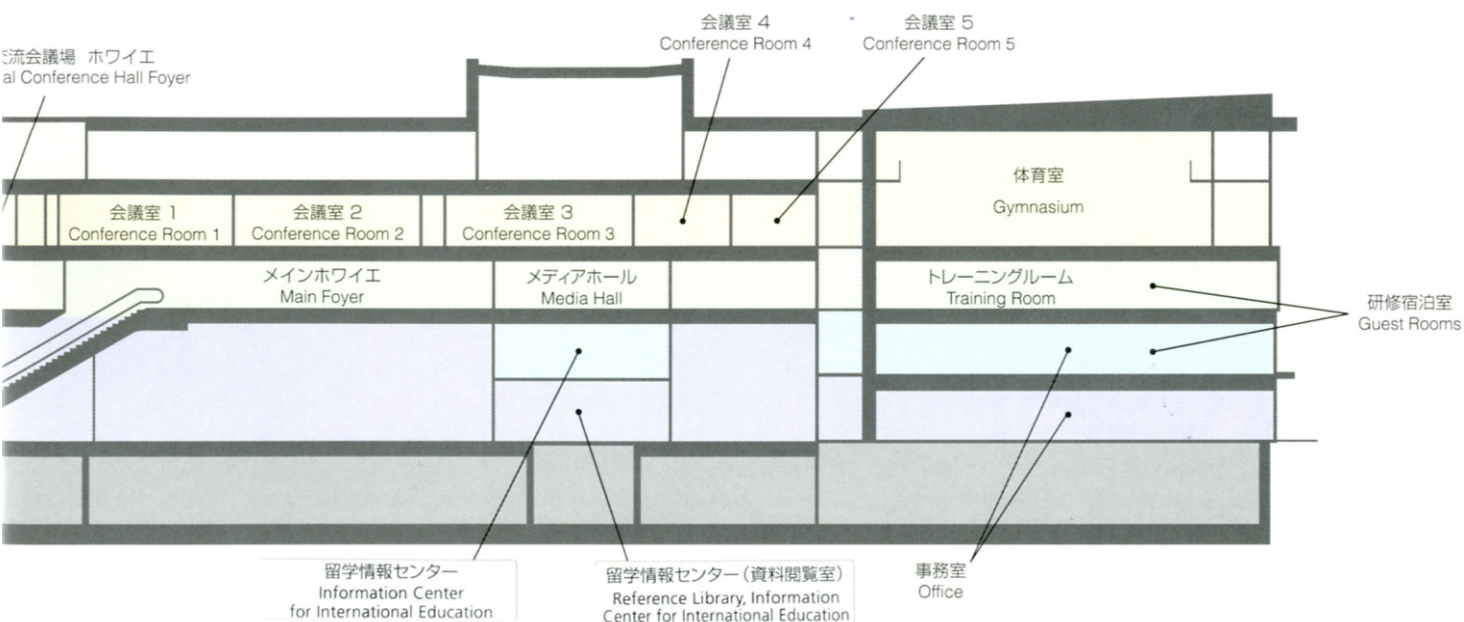
Located within Tokyo International Exchange Center, Plaza Heisei is a facility equipped with the functions of international exchange, information dissemination, and daily life support. As well as functioning for resident international students and researchers, it is also open to the general public to participate in various exchange and information gathering activities.

As facilities for promoting the function of international exchange, International Conference Hall and Media Hall are equipped with, among other things, simultaneous interpreter system, which enable people from various countries and regions to gather together for discussions, and Space Collaboration System, which enables the real-time exchange of information with people in faraway places. Also, as supplementary facilities, there are Conference Rooms that can be used for smaller gatherings.

As facilities for promoting the function of information dissemination, the Information Center for International Education provides books and pamphlets necessary for the gathering of international student information and are also equipped with state-of-the-art computers to enable speedy access to necessary information. They also broadly introduce Japanese traditional and present-day culture.

Residents also have access to facilities such as the Gymnasium and Training Room that contributes to the health and well-being of international students and researchers on a day-to-day basis.

Plaza Heisei is amply equipped with facilities to promote international exchange in the twenty-first century.





# 国際交流会議場

## International Conference Hall

各種会議、講演会、映画会、音楽会等多目的に利用できる会議場で、1階席を格納して円卓会議にも利用ができます。

This facility can be used for all types of conferences and meetings, lectures, film screenings, etc., including round-table conference for lower seat.

□ 床面積／571㎡

Floor area／571㎡

□ 天井高／13m

Ceiling height／13m

□ 座席数／479 (1階279、2階200)

Seats／479 (lower level 279, upper level 200)

□ 設備／equipment

1. 客席の自動収納

Automatic storage for seats

2. 映像音響 (410インチスクリーン、ビデオプロジェクター等)

Audio-visual and sound system (410 inch screen, video projector, etc.)

3. 衛星通信大学間ネットワークシステム (SCS) による同時会議

Conference from distant space using "Space Collaboration System (SCS)"

4. 舞台からのインターネット接続

Connection to internet from stage

5. 同時通訳設備 (6カ国語)

Simultaneous interpreting (6 languages)











円卓会議設備  
Equipment for Round-table



同時通訳ブース  
Simultaneous Interpreting Booth





# メディアホール

Media Hall



各種会議、講演会、映画会、音楽会等多目的  
に利用できます。

This facility can be used for all types of conferences  
and meetings, lectures, film screenings, etc.

- ☐ 広さ／136㎡      Area／136㎡
- ☐ 天井高／5m      Ceiling height／5m
- ☐ 座席数／最大102（可動式）      Seats／102 maximum (movable)
- ☐ 設備      equipment

1. 映像音響（200インチスクリーン、ビデオプロジェクター等）  
Audio-visual and sound system (200 inch screen, video projector, etc.)
2. 衛星通信大学間ネットワークシステム（SCS）による同時会議  
Conference from distant space using "Space Collaboration System (SCS)"
3. インターネット接続  
Connection to Internet
4. 同時通訳設備（3カ国語）  
Simultaneous interpreting (3 languages)



# ホワイエ

Foyer



国際交流会議場やメディアホールを使用する場合、休憩等の場として自由に利用できます。

Available for free as resting space when using International Conference Hall and / or Media Hall.

□ 延面積／717㎡    Floor area／717㎡





# 会議室 Conference Room

独立した会議としても、国際交流会議場やメディアホールを利用した  
会議の分科会としても利用できます。

These rooms can be used for not only independent conferences, but division meeting  
of International Conference Hall or Media Hall.



会議室 1  
Conference Room 1



会議室 2  
Conference Room 2



会議室 5  
Conference Room 5

## □ 設備/equipment

1. 映像音響 (スクリーン、ビデオプロジェクター等)  
Audio-visual and sound system (screen, video projector etc.)
2. 衛星通信大学間ネットワークシステム (SCS) による同時会議  
Conference from distant space using "Space Collaboration System (SCS)"  
※会議室1のみ ※ Conference Room 1 only
3. インターネット接続  
Connection to the Internet

会議室 1	141㎡	約60席	Conference Room 1	141㎡	approx. 60 seats
会議室 2	88㎡	約36席	Conference Room 2	88㎡	approx. 36 seats
会議室 3	83㎡	約36席	Conference Room 3	83㎡	approx. 36 seats
会議室 4	45㎡	約18席	Conference Room 4	45㎡	approx. 18 seats
会議室 5	39㎡	約12席	Conference Room 5	39㎡	approx. 12 seats

※会議室4と5は連結可能です。  
※Conference Room 4 and 5 are connectable.

## 研修宿泊室 Guest Room

遠方から会議等に参加される講師等のために、10室の研修宿泊室を用意しています。

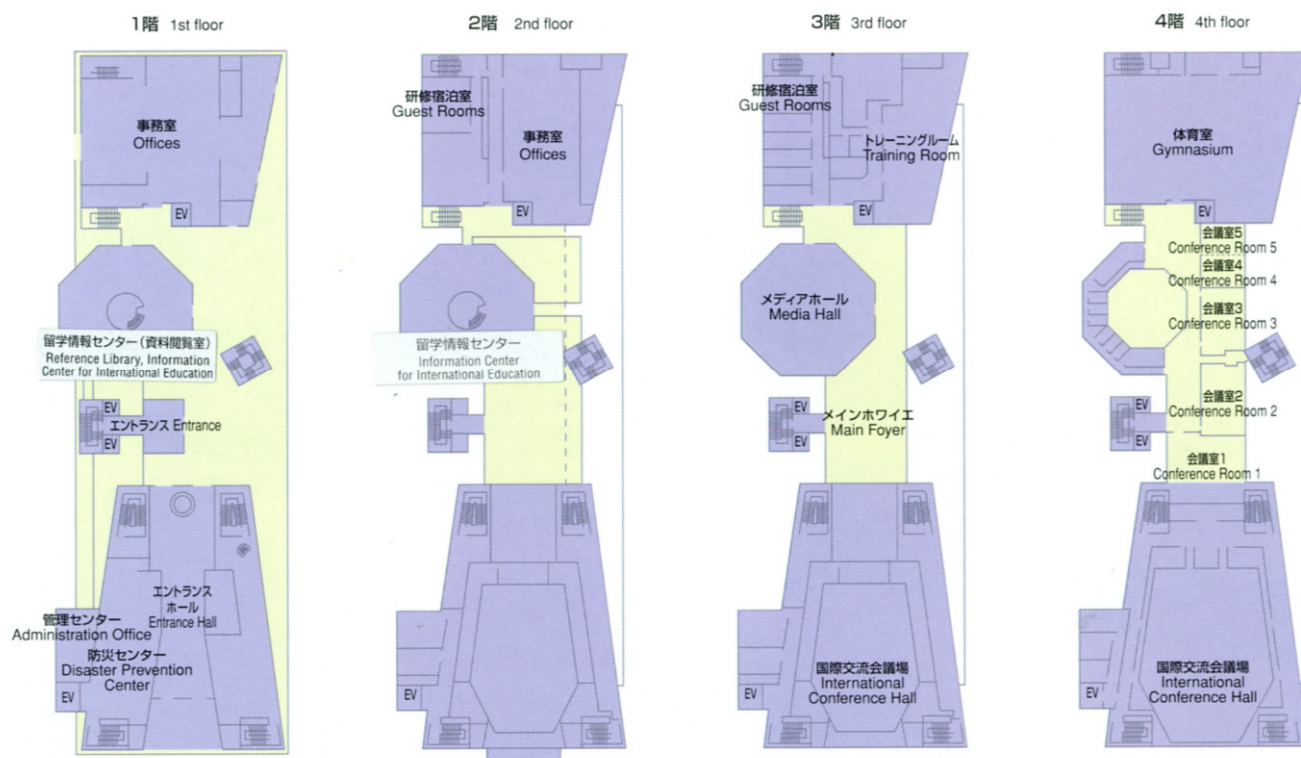
There are 10 Guest Rooms for lecturers and others who attend meetings or other activities from distant places.





# フロアプラン

## Floor Plan



## 体育施設 Athletic Facilities



トレーニングルーム  
Training Room



体育室  
Gymnasium



屋外運動場  
Outdoor Sports Ground



# 文化情報フロア

## World Culture Gallery



文化情報フロアでは、日本文化、国際理解教育、国内外の留学に関する情報提供を行っています。

World Culture Gallery provides information regarding Japanese culture, education for international understanding, studying in Japan and abroad.

### ● 国際交流ライブラリー

Browsing Corner on International Cultural Exchange

タッチパネル式端末により、

1. 日本文化に関する情報
2. 国際理解教育に関する情報を、映像と音声によって提供しています。

Provides information by touch panels using visual and vocal effects on

1. Japanese culture
2. education for international understanding

### ● 留学情報ライブラリー

Browsing Corner on Study Abroad and Study in Japan

パソコン端末により、

1. 日本への留学希望者に対する、日本の高等教育や日本での生活に関する情報
2. 海外への留学希望者に対する、外国の大学、大学院、高校及び語学学校等の情報を提供しています。

Provides information by computers on

1. Studying at Japanese higher educational institutions and life in Japan to international students who wish to study in Japan.
2. Studying at foreign universities (undergraduate and postgraduate), high schools, and language school etc. and others to Japanese residents who wish to study abroad.



### 【お問い合わせ】

留学情報センター

- 音声・FAX情報サービス 03-5520-6131

留学カウンセリング

- 海外留学（大学、大学院、短大、専修学校、語学学校等） 03-5520-6116~7
- 高校留学 03-5520-6118

### 【Further information】

Information Center

- Voice and Fax Information Service 03-5520-6131

Educational Advising Service

- Graduate schools, Universities, Junior colleges, Vocational schools, Language schools and others 03-5520-6116~7
- High schools 03-5520-6118

# 留学情報フロア

## Educational Information Service



留学情報フロアでは、内外の留学に関する情報提供を行っています。

The role of the Educational Information Service is to provide information on study opportunities in Japan and abroad.

### ● 日本留学

資料閲覧コーナーでは、日本への留学希望者に対し、日本の大学等や日本語教育施設のカタログのほか、日本留学に関する書籍・雑誌等を揃え、日本の大学等や日本語教育施設の教育・研究組織の状況、留学手続きの方法、留学のための奨学金などの情報を提供しています。

### ● Study in Japan

At the Reference Library, visitors who wish to study in Japan can access a range of information, including brochures of universities and Japanese language institutions in Japan, books and magazines on study in Japan, information on the educational and research facilities of these institutions, application procedures, and scholarships available for international students.

### ● 海外留学

資料閲覧コーナーでは、海外留学の希望者に対し、外国の大学、大学院、高校及び語学学校等のカタログや書籍・雑誌等を数多く揃え、海外留学に関する情報を提供しています。また、カウンセリング・コーナーでは、海外の大学、大学院、高校、語学学校等への留学希望者からの問い合わせに対して、教育機関の状況、留学手続きの方法等について、進路相談を含むカウンセリングを行っています。

### ● Study Abroad

The Reference Library stores a variety of brochures of overseas universities, graduate schools, high schools and language schools as well as related books and magazines to provide relevant information to Japanese students wishing to study abroad.

The Educational Advising Service answers inquiries from Japanese students who wish to study abroad at universities, graduate schools, high schools and language schools. It also provides advising on such issues as educational conditions, application procedures, as well as career guidance.



# 留学情報センター(資料閲覧室)

## Reference Library, Information Center for International Education



～留学には、正確かつ有益な情報を収集することが重要です～  
The key to studying abroad is to collect precise and useful information.

留学情報センターでは資料閲覧室を設け、留学希望者に対し、高校・大学・大学院・語学学校等のパンフレットやカタログ、留学や各国の文化に関する雑誌・書籍等を公開しています。また、当センターでは海外留学相談員を置き、世界各国への留学相談に対応するなど、幅広く皆様の留学ニーズにお応えしています。

At the Reference Library of the Information Center for International Education, foreign students who are interested in studying in Japan or Japanese students who are interested in studying abroad can have access to an extensive range of brochures and catalogues of high schools, universities, graduate schools, and language schools in Japan and overseas. The Reference Library is open to the public providing access to a wide range of documents, magazines, and books related to studying in Japan or studying abroad as well as Japanese and foreign cultures. The Information Center is staffed by educational advisors who will guide and help you find the information you need in planning to study in Japan or abroad.



### ● 日本留学

資料閲覧室では、日本への留学希望者に日本の大学等や日本語教育機関のカタログのほか、日本留学に関する書籍・雑誌等を揃えています。また担当職員が日本の大学等や日本語教育機関の教育・研究組織の状況、留学手続きの方法、留学のための奨学金等の情報を提供しています。

### ● Study in Japan

At the Reference Library, foreign students who are interested in studying in Japan can have access to a wide range of information, including brochures of universities and Japanese language institutions in Japan, books, and magazines on study in Japan. The staff of the Information Center provides useful information on educational and research facilities of the institutions, application procedures, and scholarships available for foreign students.

### ● 海外留学

資料閲覧室では、海外留学希望者に外国の高校・大学・大学院・語学学校などのパンフレットや関連書籍・雑誌等を数多く揃え、海外留学に関する有益な情報を提供しています。留学経験のある海外留学相談員は、留学準備、手続き、その他留学に関する様々な質問にお答えしています。

### ● Study Abroad

The Reference Library stores a variety of brochures of overseas high schools, universities, graduate schools, and language schools as well as related books and magazines to provide useful information to Japanese students who are interested in studying abroad. Educational advisors respond to such inquiries as preparation, procedures, and many other issues on study abroad.

### 【お問い合わせ先】

#### 留学情報センター

##### 留学相談 (要予約)

- 海外留学 TEL 03-5520-6161 (毎日 10:00～16:00)
- 日本留学 TEL 03-5520-6141 (月～金 9:30～17:00)

#### 資料閲覧室

- 利用時間 9:30～17:00 (月～金)  
10:00～16:00 (土日祝日)  
※閉室日 第2水曜日、GW、年末年始  
TEL 03-5520-6141 (月～金 9:30～17:00)

### 【Inquiries】

#### Information Center for International Education (call for details)

##### Advising Service (appointment required)

- Study Abroad TEL 03-5520-6161 (Everyday 10:00 - 16:00)
- Study in Japan TEL 03-5520-6141 (Mon-Fri 9:30 - 17:00)

#### Reference Library

- Hours 9:30 - 17:00 (Mon-Fri)  
10:00 - 16:00 (Sat, Sun, & National Holidays)  
Closed every 2nd Wed, Golden Week, Year-End/New Year Holidays  
TEL 03-5520-6141 (Mon-Fri 9:30 - 17:00)



# 東京国際交流館へのアクセス

Access to Tokyo International Exchange Center



## 留学生・研究者宿舍 Residence Halls



東京国際交流館には、ゆとりある居室の他、交流ラウンジ、自習室など充実した生活・交流機能を備えた「留学生・研究者宿舍」もあります。

As well as comfortable rooms, the Residence Halls in the Tokyo International Exchange Center offer excellent facilities for daily living and exchange, including lounges and study rooms.

### ●お問い合わせ先

独立行政法人 日本学生支援機構 東京国際交流館

〒135-8630 東京都江東区青海2-79 国際研究交流大学村内  
Tel. 03-5520-6001 Fax. 03-5520-6011

E-mail: tiecproject@jasso.go.jp URL: <http://www.tiec.jasso.go.jp>

(会議施設利用に関するお問い合わせ)

Tel. 03-5564-3030 Fax. 03-5564-3033 E-mail: plazaheisei@o-ence.co.jp

### ●For Further Inquiries

Tokyo International Exchange Center  
Japan Student Services Organization (JASSO)

Tokyo Academic Park, 2-79 Aomi, Koto-ku, Tokyo 135-8630 JAPAN  
Tel. 03-5520-6001 Fax. 03-5520-6011

E-mail: tiecproject@jasso.go.jp URL: <http://www.tiec.jasso.go.jp>

(About Meeting Facilities)

Tel. 03-5564-3030 Fax. 03-5564-3033 E-mail: plazaheisei@o-ence.co.jp